



KALIX KOMMUN

2011-06-21

Mötesanteckningar samrådsgrupp

Förvaltningsområde för finska språket och meänkieli

Tid och plats: Den 21 juni 2011 kl. 14.00 – 16.00 i kommunhuset i Kalix.

Närvarande: Reijo Tarkkonen Kalix finska pensionärsförening, Tore Hjort STR-T Socialchef Christina Karlsson, Enhetschef Minna Hakanen Socialförvaltningen Rektor Torbjörn Strömbäck Skolförvaltningen Kenneth Björnfot handläggare.

Modersmål vid för- och grundskolan

Torbjörn Strömbäck redogör för nuvarande läge och hur man avser att bedriva modersmålsundervisning i länet. Ny läroplan gäller från ht 2011 där modermål är ett eget ämne dvs ska betygsättas. I Kalix har 116 elever valt annat språk än svenska som modersmål, varav den största gruppen är finska med 80 elever, 73 av dessa är inom årskurs F-6, samt 7 inom högstadiet, finska ryska och thai är de vanligaste språken för modersmål i Kalix. Inom länet så har alla kommuner ett avtal om undervisning i modersmål där en stor del av undervisningen är webbaserad. Inom förskolorna i Kalix finns personal med kunskaper i finska där barn kan få de stöd i språket som den nya omskrivningen i lagen om minoritetsspråk eftersträvar.

Denna lag innehåller bestämmelser om nationella minoriteter, nationella minoritetsspråk, förvaltningsområden och rätten att använda minoritetsspråk hos förvaltningsmyndigheter och domstolar samt bestämmelser om vissa skyldigheter inom förskola, sådan pedagogisk verksamhet som avses i [25 kap. skollagen \(2010:800\)](#) som kompletterar eller erbjuds i stället för förskola och äldreomsorg.

Enkäten till hushållen

Enkäten är nu under slutredigering, gäller översättning av texter till finska och svenska på inlämnade fritext svar. Totalt 361 enkätsvar har inkommit, Kenneth redogör för svaren som sammanställts så här långt. Se bilaga 1. De antaganden man kan göra visar sig stämma väl med enkäten, en stor majoritet är födda i Finland och är i åldergruppen 50-70 år, med övervikt för 60-70 år.

Äldreomsorg

Vi diskuterar tankar kring äldreomsorg både boenden och hemtjänst och hur kommunen kan möta behovet av finska språket. Vi beslutar att starta en utredning med konsultstöd efter sommaren för att karlägga situationen idag och en bedömning om hur det kan se ut på sikt vad gäller behovet av avdelningar för finska och personal inom hemtjänsten som behärskar finska.

Tolk/Överättare

Kommunen ska under hösten upprätta ett avtal för tolk/översättning av myndighetsbeslut och beslutsunderlag.

Projektansökan Vuxenskolan

Vuxenskolan har inkommit med en ansökan om medfinansiering av ett projekt för perioden augusti – december 2011, med syfte att skapa en mötesplats för daglediga, dvs ålders- förtidspensionärer, sjukskrivna, arbetslösa etc för kommuninvånare som talar finska-meänkieli.

Vi har tagit stöd av den nationella myndigheten, dvs Länsstyrelsen i Stockholms län för bedömning. Myndigheten ser inget större problem med stöd till projektet under förutsättning att den är begränsad i tid, dvs ett projekt.

Samrådsgruppen ställer även ett krav att projektet skall informera deltagarna om vad ett förvaltningsområde är, samt vilka rättigheter den ger för enskilda som talar finska och eller meänkieli.

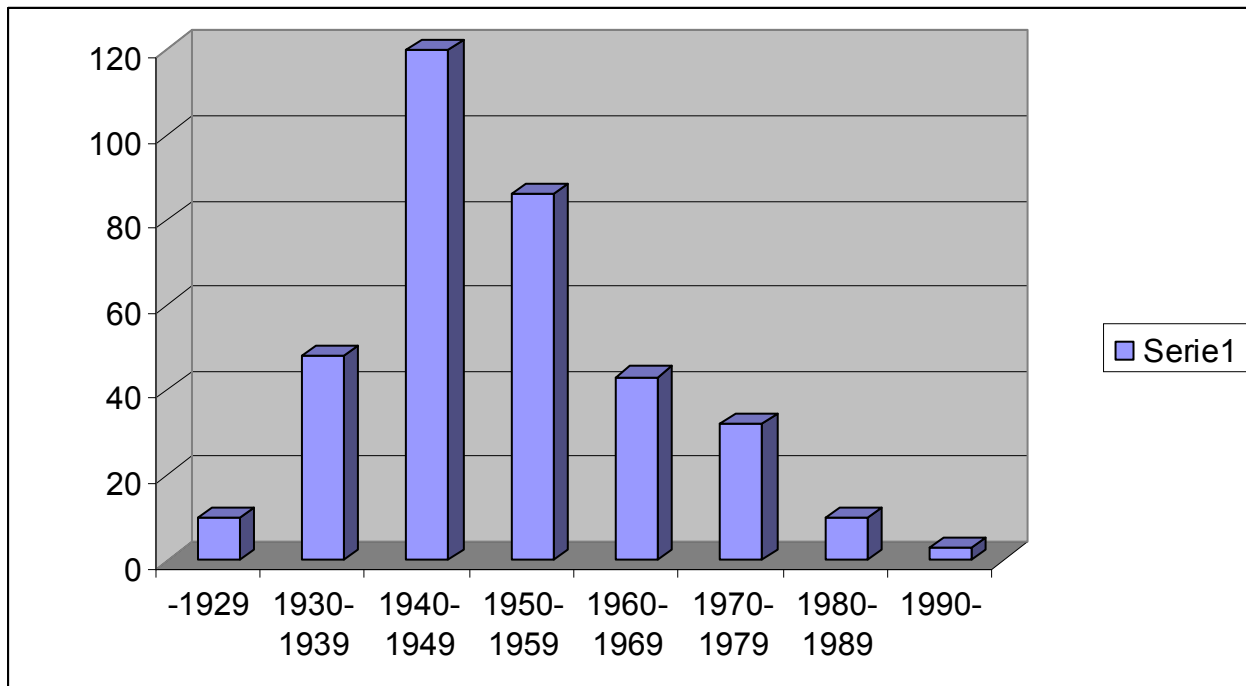
Nästa möte

Blir i september under vecka 37, då vi kan avrapportera från nätverksmötet för förvaltningskommuner i Norrbotten, som blir i Övertorneå 8-9 september. Kenneth återkommer i mitten av augusti med ett närmare datum.

Kenneth Björnfot
Handläggare

BILAGA 1.
Införande av förvaltningsområde
Enkät till alla hushåll i Kalix kommun

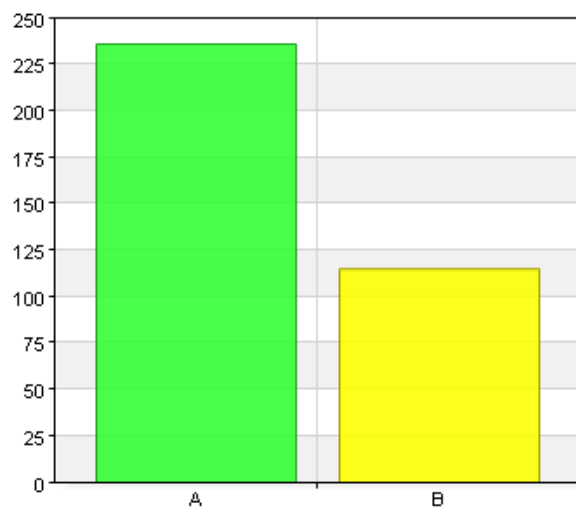
Syntymävuosi/Födelseår



Sukupuoli/Kön

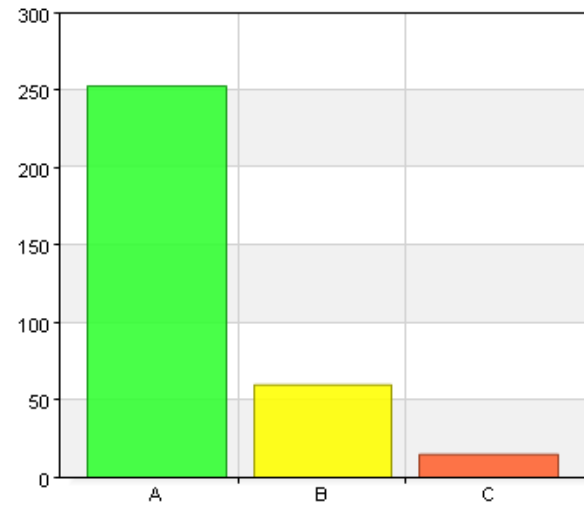
Namn	Antal	%
A. Nainen/Kvinna	236	67,2
B. Mies/Man	115	32,8
Total	351	100

Svarsfrekvens
97,2% (351/361)



Synnyinmaa/Födelseplats

Namn	Antal	%
A. Suomi/Finland	253	77,1
B. Ruotsi tai joku muu maa, mutta vähintään yksi vanhemmista on syntynyt Suomessa/ I Sverige eller i något annat land, men med minst en förälder född i Finland	60	18,3
C. Ruotsi tai joku muu maa, mutta vähintään yksi isovanhemmista syntynyt Suomessa/ I Sverige eller i något annat land, men med minst en mor- eller farförälder född i Finland	15	4,6
Total	328	100



Svarsfrekvens

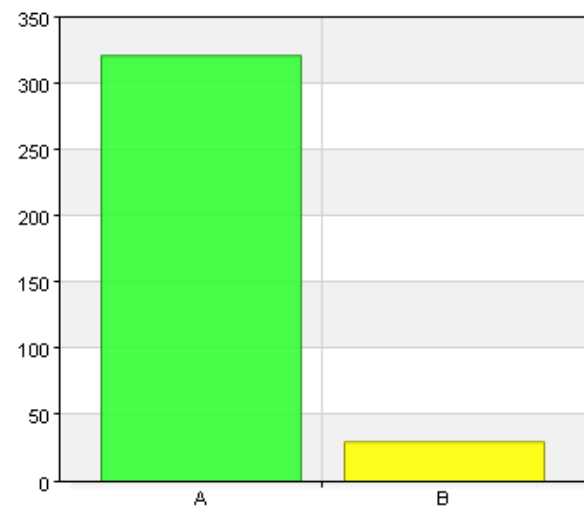
90,9% (328/361)

Käytätkö suomea?/ Använder du finska?

Namn	Antal	%
A. Kyllä/ Ja	321	91,5
B. En/ Nej	30	8,5
Total	351	100

Svarsfrekvens

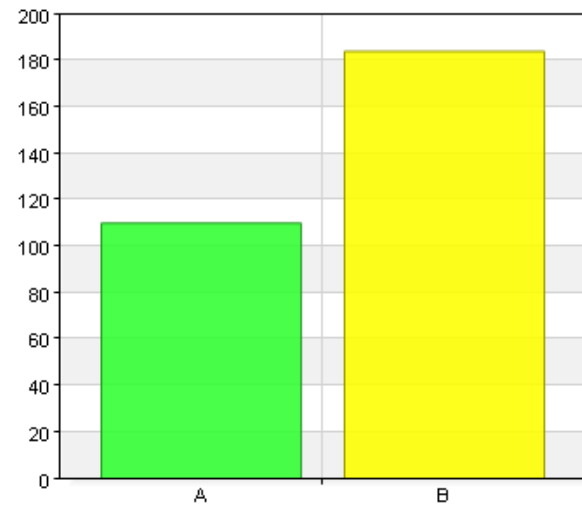
97,2% (351/361)



Käytätkö meänkieltä?/ Använder du meänkieli?

Namn	Antal	%
A. Kyllä/ Ja	110	37,4
B. En/ Nej	184	62,6
Total	294	100

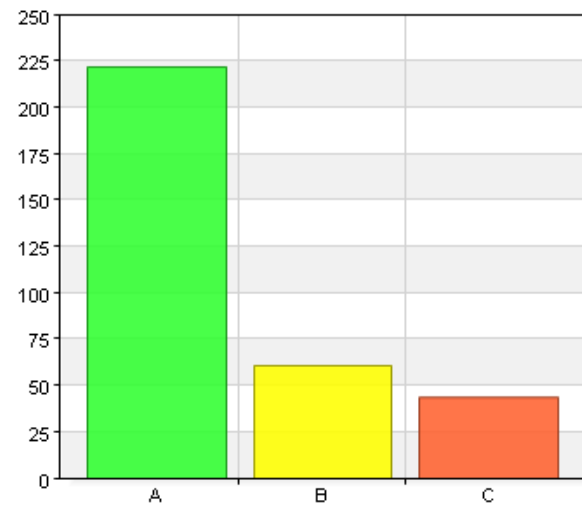
Svarsfrekvens
81,4% (294/361)



Jos käytät suomea, miten usein teet niin?/ Om du använder finska, hur ofta gör du det?

Namn	Antal	%
A. Päivittäin/ Dagligen	222	67,9
B. Muutaman kerran viikossa/ Några gånger i veckan	61	18,7
C. Harvoin/ Sällan	44	13,5
Total	327	100

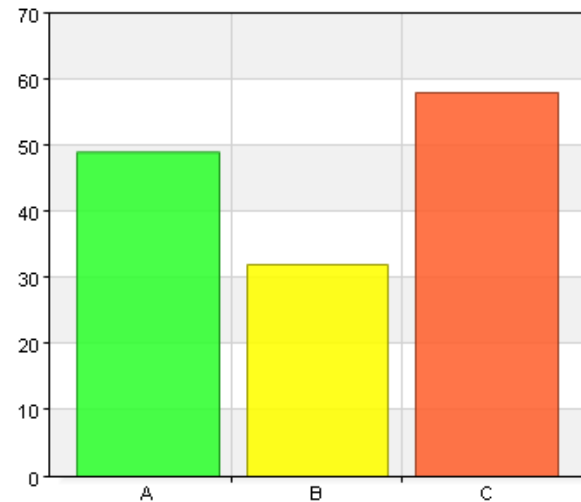
Svarsfrekvens
90,6% (327/361)



Jos käytät meänkieltä, miten usein teet niin?/ Om du använder meänkieli, hur ofta gör du det?

Namn	Antal	%
A. Päivittäin/ Dagligen	49	35,3
B. Muutaman kerran viikossa/ Några gånger i veckan	32	23
C. Harvoin/ Sällan	58	41,7
Total	139	100

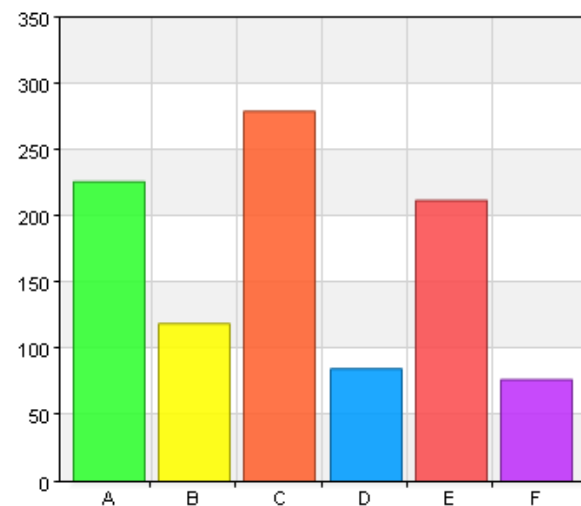
Svarsfrekvens
38,5% (139/361)



Jos käytät suomea, missä yhteyksissä puhut suomea?/ Om du använder finska ange de sammanhang då du gör det?

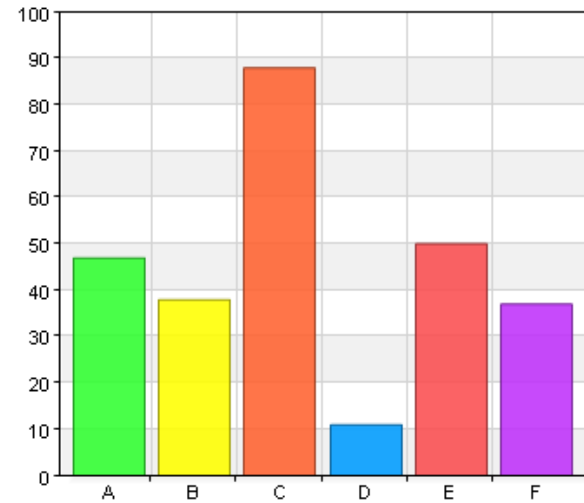
Namn	Antal	%
A. Kotona/ Hemma	226	69,8
B. Töissä/ På arbetet	119	36,7
C. Ystävä- ja tuttavapiirissä/ Med vänner och bekanta	279	86,1
D. Yhdistystoiminnassa/ I föreningslivet	85	26,2
E. Vapaa-aikana/ På fritiden	212	65,4
F. Muissa yhteyksissä/ I andra sammanhang	77	23,8
Total	998	308

Svarsfrekvens
89,8% (324/361)



Jos käytät meänkieltä, missä yhteyksissä puhut meänkieltä?/ Om du använder meänkieli ange de sammanhang då du gör det?

Namn	Antal	%
A. Kotona/ Hemma	47	39,2
B. Töissä/ På arbetet	38	31,7
C. Ystävä- ja tuttavapiirissä/ Med vänner och bekanta	88	73,3
D. Yhdistystoiminnassa/ I föreningslivet	11	9,2
E. Vapaa-aikana/ På fritiden	50	41,7
F. Muissa yhteyksissä/ I andra sammanhang	37	30,8
Total	271	225,8

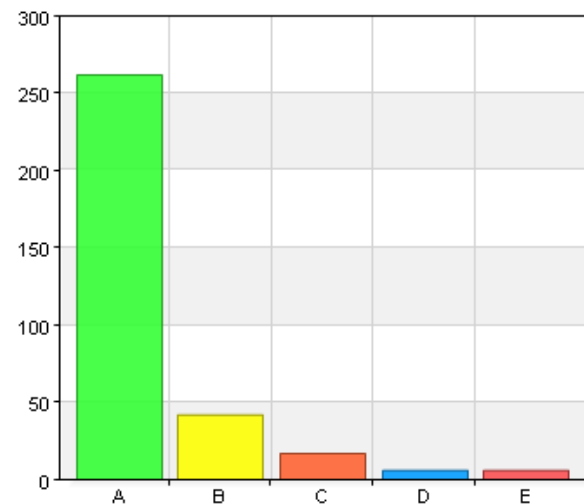


Svarsfrekvens
33,2% (120/361)

Suomen kielen taitosi/ Dina språkkunskaper i finska (oman arviosi mukaan/ enligt din egen uppskattning)

Ymmärrän/ Jag förstår

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	262	78,7
B. 4	42	12,6
C. 3	17	5,1
D. 2	6	1,8
E. 1 Hieman/ Dålig	6	1,8
Total	333	100



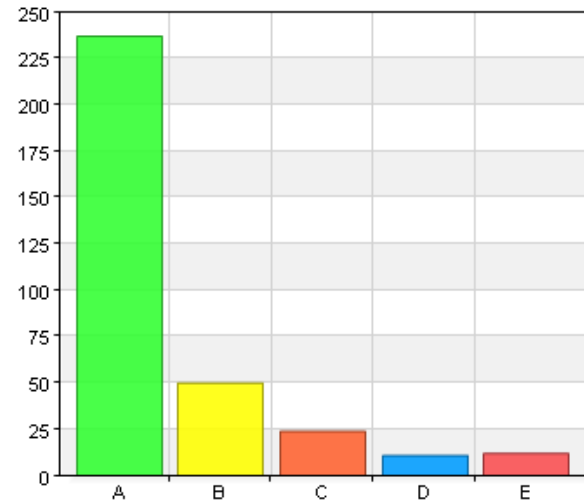
Svarsfrekvens
92,2% (333/361)

Puhun/ Jag talar

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	237	71
B. 4	50	15
C. 3	24	7,2
D. 2	11	3,3
E. 1 Hieman/ Dålig	12	3,6
Total	334	100

Svarsfrekvens

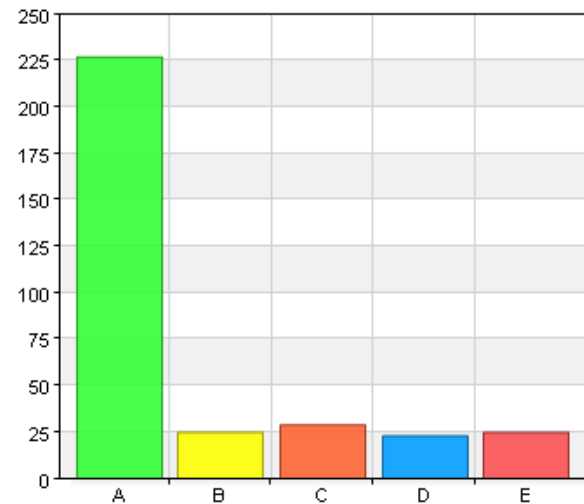
92,5% (334/361)

**Luen/ Jag läser**

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	227	69
B. 4	25	7,6
C. 3	29	8,8
D. 2	23	7
E. 1 Hieman/ Dålig	25	7,6
Total	329	100

Svarsfrekvens

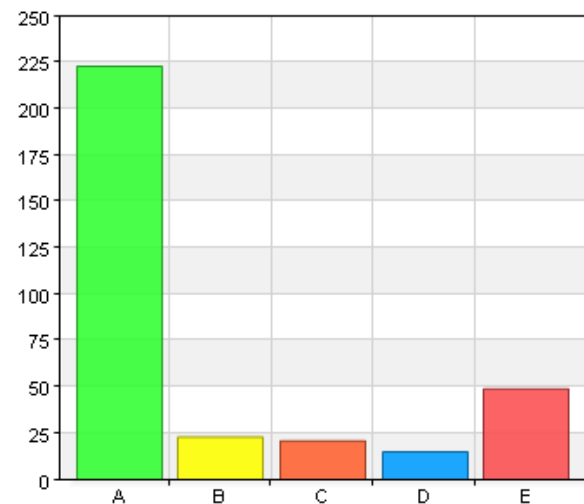
91,1% (329/361)

**Kirjoitan/ Jag skriver**

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	223	67,4
B. 4	23	6,9
C. 3	21	6,3
D. 2	15	4,5
E. 1 Hieman/ Dålig	49	14,8
Total	331	100

Svarsfrekvens

91,7% (331/361)



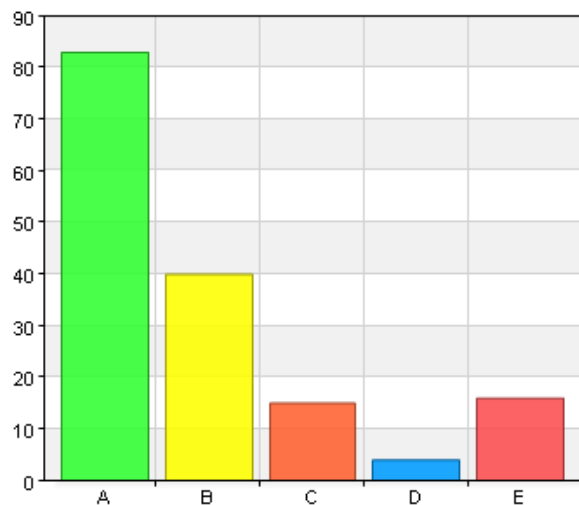
Meänkielen taitosi/ Dina språkkunskaper i meänkieli (oman arviosi mukaan/ enligt din egen uppskattning)

Ymmärrän/ Jag förstår

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	83	52,5
B. 4	40	25,3
C. 3	15	9,5
D. 2	4	2,5
E. 1 Hieman/ Dålig	16	10,1
Total	158	100

Svarsfrekvens

43,8% (158/361)

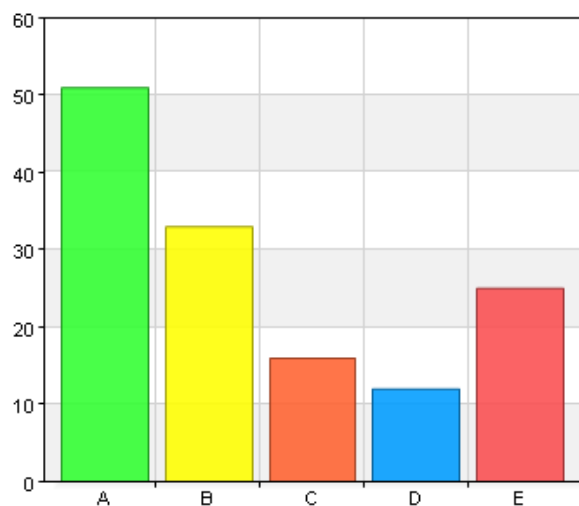


Puhun/ Jag talar

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	51	37,2
B. 4	33	24,1
C. 3	16	11,7
D. 2	12	8,8
E. 1 Hieman/ Dålig	25	18,2
Total	137	100

Svarsfrekvens

38% (137/361)

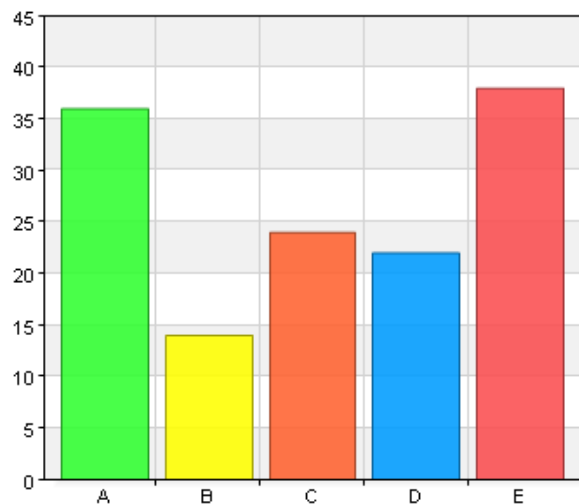


Luen/ Jag läser

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	36	26,9
B. 4	14	10,4
C. 3	24	17,9
D. 2	22	16,4
E. 1 Hieman/ Dålig	38	28,4
Total	134	100

Svarsfrekvens

37,1% (134/361)

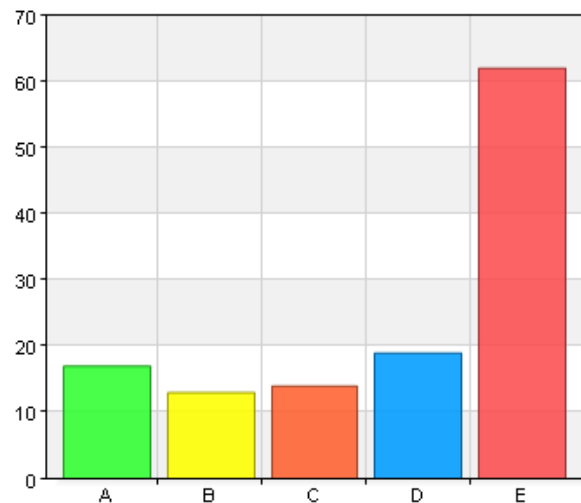


Kirjoitan/ Jag skriver

Namn	Antal	%
A. 5 Erittäin hyvin/ Mycket bra	17	13,6
B. 4	13	10,4
C. 3	14	11,2
D. 2	19	15,2
E. 1 Hieman/ Dålig	62	49,6
Total	125	100

Svarsfrekvens

34,6% (125/361)



Missä tapauksissa halaut käyttää suomea tai meänkieltä yhteyksissäsi kuntaan?/ I vilka sammanhang vill du använda finska eller meänkieli, i dina kontakter med kommunen?

Namn	Antal	%
A. Lasten päivähoito/ Barnomsorg	53	23,9
B. Koulu/ Skola	72	32,4
C. Vanhusten- ja vammainenhuolto/ Äldre- och handikappomsorg	190	85,6
D. Muu kunnallinen toiminta/ Annan kommunal verksamhet	114	51,4
Total	429	193,2

Svarsfrekvens

61,5% (222/361)

